

R



100 AÑOS  
DEL FESTIVAL  
DE SALZBURGO

TEATRO ALLA SCALA



Fondazione di diritto privato



11,30h

Los domingos  
por la mañana

te van a (en)cantar

DESDE SALZBURGO, MILÁN Y MADRID

ÓPERA

golem alhóndiga

# PRESENTACIÓN

Retomamos las sesiones matinales de ópera con seis nuevos títulos, desde escenarios ya conocidos como Salzburgo y la Scala de Milán, y con la novedad del Teatro Real de Madrid, uno de los principales templos de la ópera.

Arrancamos esta nueva entrega el **18 de abril** con **SALOMÉ** desde el Festival de Salzburgo. El **2 de mayo** tendremos la cita en el mismo escenario con **L'ITALIANA IN ALGERI**.

Llega desde el Teatro Real **FAUST**, con un reparto imponente: **Piotr Beczala** e **Ismael Jordi** dan voz al personaje titular, símbolo insuperable de ambición desmesurada, junto a **Marina Rebeka** e **Irina Lungu** en el papel de **Marguerite**.

Y completamos la programación que nos lleva hasta el verano con tres grandes producciones operísticas desde La Scala de Milán. El **30 de mayo** tendrá lugar la presentación de **TURANDOT**, el **13 de junio** **ANDREA CHÉNIER** y el **27 de junio** **CARMEN**, que pondrá el broche a este nuevo ciclo.

El precio de la **entrada** es de **10€**. Como novedad, te ofrecemos un abono para los **seis espectáculos** por tan solo **48€**.

**Las mañana de domingo te van a (en)cantar.**

# AURKEZPENA

Goizeko opera-emanaldiei berriro ekingo diegu, sei izenburu berriekin, jadanik ezagunak ditugun eszenategietatik, Salzburgotik eta Milango Scalatik, eta berritasun gisa, baita gure herrialdeko operaren tenplu batetik Madrilgo Errege Antzokitik.

**Apirilaren 18an** hasiko ditugu emanaldiak, Salzburgoko jaialditik, **SALOMÉ**rekin. **Maiatzaren 2an**, **L 'ITALIANA IN ALGERI**rekin izango dugu hitzordua, eszenategi berean.

Errege Antzokitik **FAUST** helduko zaigu. Opera-abeslari bikainek parte hartuko dute obran: **Piotr Beczalak** eta **Ismael Jordik** emango diote ahotsa pertsonaia nagusiari, anbizio neurrigabearen ikur gaindiezina denari; eta **Marina Rebekak** eta **Irina Lunguk** emango diote bizitza **Margueriteri**.

Uda arteko programazioa osatzeko, Milango La Scalatik hiru ekoi-zen operistiko handi ekarriko ditugu. **Maiatzaren 30ean TURAN-DOT** aurkeztuko dugu; **ekainaren 13an ANDREA CHÉNIER**; eta **ekainaren 27an CARMEN**.

**Sarrerak 10€** balioko du. Berritasun gisa, **sei ikuskizunetarako abonua bat** eskaintzen dizugu, **48€-an** besterik gabe.

**Ilgande goizak oso gustuko izango dituzu.**

APIRILA 18 ABRIL 11:30h

# SALOMÉ

STRAUSS



En Salzburgo, **Asmik Grigorian** rastrea de una manera muy sensual el conflicto interno y la angustia emocional de **Salomé**. Su talento exuberante logra lo imposible, que es eclipsar a un conjunto que “puede ser considerado perfecto, incluso para los estándares de la Festival de Salzburgo”.  
(Spiegel Online)

**Julian Prégardien** interpreta a **Narraboth** con una voz clara y hermosa, mientras que **Gábor Bretz** brilla en su papel de **Jochanaan**. **Anna Maria Chiuri** hizo un destacado debut en el festival como **Herodías** y a su lado, **John Daszak** es un cautivador **Herodes**.

FESTIVAL DE  
SALZBURGO

## EQUIPO CREATIVO

Director musical	Franz Welser-Möst
Director de escena	Romeo Castellucci
Escenografía	Romeo Castellucci
Vestuario	Romeo Castellucci

Orquesta Filarmónica de Viena

## EQUIPO ARTÍSTICO

Herodes	John Daszak
Herodías	Anna Maria Chiuri
Salomé	Asmik Grigorian
Jochanaan	Gábor Bretz
Narraboth	Julian Prégardien
Page / Esclavo	Avery Amereau
Primer judío	Matthäus Schmidlechner
Segundo judío	Mathias Frey
Tercer judío	Patrick Vogel
Cuarto judío	Jörg Schneider

DURACIÓN APROX. **2H**

MAIATZA 2 MAYO 11:30h

# L'ITALIANA IN ALGERI

ROSSINI



En esta vibrante comedia, cada mirada, cada gesto de **Bartooli** trae a **Isabella** a la vida: la soprano presenta a la vivaz protagonista con mucho fuego, delicadeza y unas habilidades de actuación extraordinarias. Su **Isabella** es una mujer fuerte e independiente que no tiene ninguna intención de aceptar los avances del poderoso **Mustafa**. En la puesta en escena de **Leiser / Caurier**, que juega con la noción preconcebida de los conflictos entre culturas, **Mustafa** ya no es un bey otomano, sino una especie de gángster local que hace contrabando con aparatos electrónicos en el puerto de la actual Argel. (Salzburger Nachrichten).

FESTIVAL DE  
SALZBURGO

## EQUIPO CREATIVO

Director musical	Jean-Christophe Spinosi
Director de escena	Moshe Leiser Patrice Caurier
Escenografía	Christian Fenouillat
Vestuario	Agostino Cavalca
Iluminación	Christophe Forey
Diseño de vídeo	Étienne Guiol
Director del coro	Walter Zeh
Orquesta:	Ensemble Matheus

## EQUIPO ARTÍSTICO

Isabella	Cecilia Bartoli
Mustafà	Ildar Abdrazakov
Lindoro	Edgardo Rocha
Taddeo	Alessandro Corbelli
Haly	José Coca Loza
Elvira	Rebeca Olvera
Zulma	Rosa Bove

DURACIÓN APROX. **2H 42MIN**



MAIATZA 16 MAYO 11:30h

# FAUST

GOUNOD

El Teatro Real inauguró su temporada 18/19 con una nueva producción de **Faust** de **Charles Gounod**, reencarnación en forma de grand opéra del mito alemán.

**Piotr Beczala** da voz al personaje titular, símbolo insuperable de ambición desmesurada, junto a **Marina Rebeka** en el papel de **Marguerite**. **Àlex Ollé**, en la tercera aproximación de **La Fura dels Baus** a la leyenda faustiana, dirigió esta cautivadora ópera tras su anterior éxito en **El Holandés Errante**.

## EQUIPO **CREATIVO**

Director musical	Dan Ettinger
Director de escena	Àlex Ollé
Escenografía	Alfons Flores
Vestuario	Luc Castells
Iluminación	Urs Schönebaum
Director del coro	Andrés Màspero

## EQUIPO **ARTÍSTICO**

Dr. Faust	Piotr Beczala
Méphitophélès	Luca Pisaroni
Marguerite	Marina Rebeka
Valentin	Stéphane Degout

TEATRO  
REAL

DURACIÓN APROX. **2H 10MIN**



MAIATZA 30 MAYO 11:30h PÚCCINI

# TURANDOT

**Puccini** murió antes de terminar **Turandot**, dejando unos 30 bocetos para el final, y una nota con una propuesta de un cambio dramático de la trama hacia el romanticismo con las palabras “y ahora Tristán”.

Esta nueva producción de La Scala propone por primera vez en Milán el final ideado por **Luciano Berio**, en lugar del final que **Luciano Alfano** pensó para terminar la obra y que es el que se representa tradicionalmente. “Al incorporar 23 de los bocetos de **Puccini** en su propio material, el de **Berio** resultó ser una revelación”. (Bachtrack)

LA SCALA  
DE MILÁN

## EQUIPO CREATIVO

Director musical	Riccardo Chailly
Director de escena	Nikolaus Lehnhoff
Escenografía	Raimund Bauer
Vestuario	Andrea Schmidt-Futterer
Iluminación	Duane Schuler

## EQUIPO ARTÍSTICO

Turandot	Nina Stemme
Altoum	Carlo Bosi
Timur	Alexander Tsymbalyuk
Calaf	Aleksandrs Antonenko
Liù	Maria Agresta
Ping	Angelo Veccia
Pang	Roberto Covatta
Pong	Blagoj Nacoski
Un mandarín	Robert Bork
Primera sirvienta	Barbara Rita Lavarian
Segunda sirvienta	Kjersti Odegaard

DURACIÓN APROX. **2H 54MIN**

EKAINA 13 JUNIO 11:30h

# ANDREA CHÉNIER

GIORDANO



La obra está basada en la vida de **Andrea Chénier**, un personaje histórico real (un poeta francés que quedó atrapado en la agitación de la Revolución Francesa), primero como un ardiente defensor y luego como una víctima, perseguido sin piedad y finalmente enviado a la guillotina.

La música de **Umberto Giordano** está cargada de un entusiasmo furioso y de emociones conmovedoras. Se entremezclan marchas históricas de la época anterior a la Revolución Francesa, así como canciones revolucionarias como Ça ira y la Marsellesa.

LA SCALA  
DE MILÁN

## EQUIPO **CREATIVO**

Director musical  
Director de escena  
Escenografía  
Vestuario  
Iluminación

Riccardo Chailly  
Mario Martone  
Marherita Palli  
Ursula Patzat  
Pasquale Mari

## EQUIPO **ARTÍSTICO**

Maddalena di Coigny  
Andrea Chénier  
Carlo Gérard  
Bersi, la sirvienta  
La Condesa de Coigny  
Madelon

Anna Netrebko  
Yusif Eyvazov  
Luca Salsi  
Annalisa Stroppa  
Mariana Pentcheva  
Judit Kutasi

DURACIÓN APROX. **2H 42MIN**



EKAINA 27 JUNIO 11:30h

# CARMEN

BIZET

El joven **Georges Bizet** murió poco después del estreno de **Carmen**, y por lo tanto nunca disfrutó del éxito de su creación. **Carmen** no fue inicialmente bien recibida, pero se convirtió, y sigue siendo, una de las obras más famosas y populares del repertorio operístico. El realismo rígido (interpuesto con la comedia) se consideró inicialmente “demasiado” para que la ópera se hiciera pública; ahora se considera un golpe del genio de **Bizet**.

Para esta legendaria producción, La Scala seleccionó algunos de los mejores nuevos talentos del mundo de la ópera de ese momento.

## EQUIPO CREATIVO

Dirección musical	Daniel Barenboim
Dirección de escena	Emma Dante
Escenografía	Richard Peduzzi
Vestuario	Emma Dante
Iluminación	Dominique Bruguière

## EQUIPO ARTÍSTICO

Carmen	Anita RACHVELISHVILI
Don José	Jonas KAUFMANN
Micaela	Adriana DAMATO
Escamillo	Erwin Schrott

LA SCALA  
DE MILÁN

DURACIÓN APROX. **2H 50MIN**

R



100 AÑOS  
DEL FESTIVAL  
DE SALZBURGO

TEATRO ALLA SCALA



Fondazione di diritto privato



DOMINGOS  
IGANDEAK  
11,30h

APIRILA 18 ABRIL

## **SALOMÉ**

STRAUSS · FESTIVAL DE SALZBURGO

MAIATZA 2 MAYO

## **L'ITALIANA IN ALGERI**

ROSSINI · FESTIVAL DE SALZBURGO

MAIATZA 16 MAYO

## **FAUST**

GOUNOD · TEATRO REAL

MAIATZA 30 MAYO

## **TURANDOT**

PUCCINI · LA SCALA DE MILÁN

EKAINA 13 JUNIO

## **ANDREA CHÉNIER**

GIORDANO · LA SCALA DE MILÁN

EKAINA 27 JUNIO

## **CARMEN**

BIZET · LA SCALA DE MILÁN

**ENTRADA 10€ · ABONO 6 ÓPERAS 48€**